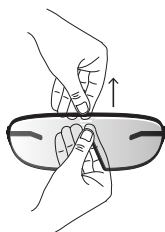


# Rapha.

## REPLACEMENT INSTRUCTIONS

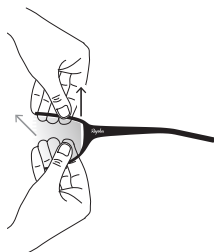
PRO TEAM ARENBERG GLASSES

STEP 1:



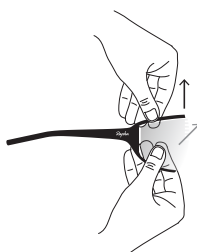
**STEP 1:** Holding lower frame and lens firmly, gently pull top bar of frame up to release the lens.

STEP 2:



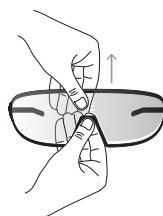
**STEP 2:** Gently pull the top left corner of the frame up to release the top of the lens.

STEP 3:



**STEP 3:** Repeat step 2 on other side of glasses.

STEP 4:



**STEP 4:** Remove lens by gently pulling up and away from the nose bridge.

REVERSE THESE STEPS  
TO INSERT LENS

ステップ1: フレーム下部とレンズをしっかりと掴み、フレーム上部のバーを上を持ち上げて、固定されていたレンズをフレームから外します。

ステップ2: フレームの左上の角を優しく引っ張り、ここでも固定されていたレンズを外します。

ステップ3: もう片方の角も同様にしてください。

ステップ4: レンズを少しずつ上に引っ張り上げ、ノーズブリッジからも外します。

レンズをはめるには、以上の手順を逆順で行ってください。

**SCHRITT 1:** Halte den unteren Rahmen und die Scheibe gut fest. Ziehe dann die obere Partie des Rahmens nach oben, um die Scheibe freizugeben.

**SCHRITT 2:** Ziehe die linke obere Ecke des Rahmens vorsichtig nach oben, um die Oberkante der Scheibe freizugeben.

**SCHRITT 3:** Wiederhole Schritt 2 an der anderen Seite der Scheibe.

**SCHRITT 4:** Entferne die Scheibe, indem du sie vorsichtig nach oben und weg vom Nasensteg ziehst.

UM DIE SCHEIBE WIEDER EINZUBAUEN, FÜHRE DIE SCHRITTE IN UMGEKEHRTER REIHENFOLGE AUS.

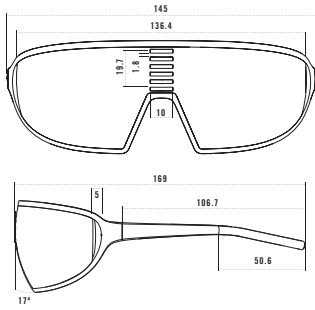
**ÉTAPE 1:** Maintenez fermement le bas de la monture et le verre, puis soulevez légèrement le haut de la monture pour libérer le verre.

**ÉTAPE 2:** Soulevez légèrement le coin gauche de la monture pour libérer le haut du verre.

**ÉTAPE 3:** Répétez l'étape 2 de l'autre côté des lunettes.

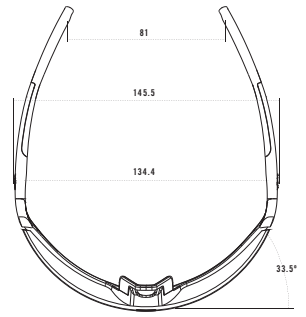
**ÉTAPE 4:** Sortez le verre en le soulevant et en le séparant doucement du pont du nez.

RÉPÉTEZ CES ÉTAPES À L'ENVERS  
POUR INSÉRER LE VERRE.



Rapha.

PERFORMANCE EYEWEAR  
PRO TEAM ARENBERG GLASSES | BRONZE



PRO TEAM GLASSES  
EYEBALLS OUT

A beautiful thing about road racing is the sensory experience. Muscles and lungs may do the lion's share of the work, but without the senses, the brain connecting to the world around you via neurotransmissions; you may as well sit on a turbo in a dark room. The smell of the dirt in the fields, the wind on your face, the curve of the road glistening with sun-

**FEATURES:** One size fits all | Carl Zeiss detachable shield (one-piece) lens | uv400 protection (100%) | Hydrophobic and oleophobic coating on lens | High strength and impact resistant frame | Low-profile, integrated, snap-lock position hinge | Framed shield lens design | Detachable, replaceable rubber nose-pads for multiple fits | Rubber temple grip on frame arms | Made in Italy.

フィーチャー: フリーサイズ | カールツァイスビジョン社製の取り外し可能なシールドレンズ (一眼式) | UV400 紫外線100%カット | レンズに疎水性/疎油性コーティング加工 | 強度が高く衝撃に強いフレーム | 開いた状態でカチッと固定される薄手のロック付きヒンジ | シールドレンズにフレームが付いたデザイン | お好きなフィット感が選べる、取り外し可能&交換可能なゴム製ノーズパッド | アーム部分にゴム製テンブルパッド | 眩しさや光の乱反射を防ぐ高反射のミラーレンズ | イタリア製。

**MERKMALE:** Einheitsgröße | Abnehmbare einteilige Scheibe von Carl Zeiss | uv-Schutz 400 (100 %) | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | Extrem stabiler, schlagfester Rahmen | Flach gehaltenes, integriertes Federscharnier | Scheibe mit umlaufenden Rahmen | Austauschbares Nasengummi zum Anpassen an unterschiedliche Gesichtsformen | Bügel im Bereich der Schläfen gummirt | Hergestellt in Italien.

**CARACTÉRISTIQUES :** Taille unique | Verre écran Carl Zeiss détachable (une pièce) | Protection uv 400 (100 %) | Revêtement hydrophobe et oléophile | Monture solide et résistante aux chocs | Charnières intégrées, discrètes, à ouverture bloquée | Conception à monture du verre écran | Multiple empêchements de nez en caoutchouc pour un ajustement parfait | Renforts en gomme sur les branches au niveau des tempes | Fabriqué en Italie.

light – that is what you remember. Watch the wheels, look for the team-mate up front, seek out the gap. Use your eyes, and the legs will follow. **BUILT FOR SPEED:** Eyes tend not to function comfortably at very high speeds, so road riders need to shield them. For racing and high-tempo protection, Rapha's Pro Team Glasses provide complete performance and coverage. The Carl Zeiss shield lens offers optical clarity in myriad conditions, and the lightweight construction and aerodynamics

**SHIELD FEATURE:** Regular use, all-round sunny and bright | Made from polycarbonate – lightweight and impact resistant | Category 3: 15.99% light transmittance | Oleophobic and hydrophobic coating on front and back | Mirrored to reduce glare and blinding reflections | 100% protection from uv rays.

シールドのフィーチャー: 明るい晴れの日用レギュラータイプ | ポリカーボネート製 - 軽量&耐衝撃性 | カテゴリー3: 光透過率15.99% | レンズの表と裏の両面に疎水性/疎油性コーティング加工 | 眩しさや光の乱反射を防ぐミラーレンズ | 紫外線を100%カット。

**MERKMALE DER SCHEIBEN:** Universell einsetzbar an hellen, sonnigen Tagen | Aus leichtem, bruch sicherem Polycarbonat gefertigt. | Kategorie 3: 15,99 % Lichtdurchlässigkeit | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | Verspiegelung zur Reduzierung von Blendeffekten und Reflexionen | 100 % uv-Schutz.

**CARACTÉRISTIQUES DU VERRE ÉCRAN :** Recommandé pour un usage fréquent, par temps clair et ensoleillé | Fabriqué en polycarbonate, à la fois léger et résistant aux impacts | Catégorie 3 : Coefficient de transmission lumineuse : 15,99 % | Revêtement hydrophobe et oléophile recto-verso | Revêtement réfléchissant pour diminuer le risque d'éblouissement et les reflets aveuglants | Protection intégrale contre les rayons ultra-violet.

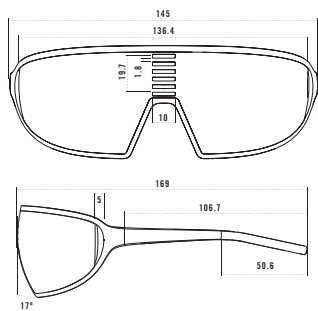
ensure maximum performance and comfort on big rides. The shape was inspired by earlier styles of eyewear that were themselves based on aviator goggles. The Italian-made lenses come with a protective surface treatment that makes them scratch resistant, anti-fog, easy to clean and ensures dirt and water won't stick. Pick out the details of the road and the environment you ride through, so even if your legs are tired, your eyes won't be.

**CARE INSTRUCTIONS:** Keep out of high-intensity heat areas (such as a car dashboard) | For the best possible vision, make sure to clean the glasses regularly | Protect mirrored lens faces correctly by using the protective cases provided | Please contact a Rapha Customer Service operator for any fault or repair issue.

取扱い方法: 高温になるところに置かないでください (例: 車のダッシュボード) | 最適な視界を得るために メガネクロスでレンズを定期的に拭いてください | 付属の保護ケースがミラーレンズの表面を保護 | 欠陥や修理については、RAPHAカスタマーサービスにご連絡ください。

**PFLEGEHINWEISE:** Von starker Hitze fernhalten (z. B. Ablage im Auto) | Für optimale Sicht regelmäßig mit dem Putztuch reinigen | Verspiegelte Scheiben bitte durch die mitgelieferten Schutzhüllen gegen Beschädigungen sichern | Bei Defekten oder Reparaturen bitte den Rapha-Kundenservice kontaktieren.

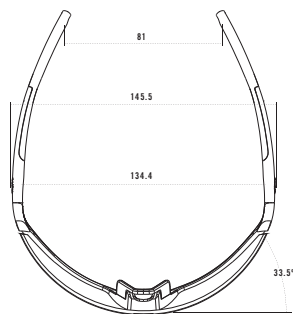
**CONSEILS D'ENTRETIEN :** Tenir à distance de toute source de chaleur élevée (tableau de bord de voiture par ex.) | Pour conserver une excellente vision en toutes circonstances, nettoyez régulièrement les verres avec un chiffon adapté | Prenez soin du revêtement réfléchissant miroir des verres en utilisant l'étui de protection fourni avec les lunettes | Si vous constatez le moindre défaut ou problème, veuillez contacter le Service Clients de Rapha.



Rapha.

## PERFORMANCE EYEWEAR

PRO TEAM ARENBERG GLASSES | LIGHT SILVER



### PRO TEAM GLASSES EYEBALLS OUT

A beautiful thing about road racing is the sensory experience. Muscles and lungs may do the lion's share of the work, but without the senses, the brain connecting to the world around you via neurotransmissions; you may as well sit on a turbo in a dark room. The smell of the dirt in the fields, the wind on your face, the curve of the road glistering with sun-

**FEATURES:** One size fits all | Carl Zeiss detachable shield (one-piece) lens | UV400 protection (100%) | Hydrophobic and oleophobic coating on lens | High strength and impact resistant frame | Low-profile, integrated, snap-lock position hinge | Framed shield lens design | Detachable, replaceable rubber nose-pads for multiple fits | Rubber temple grip on frame arms | Made in Italy.

フィーチャー: フリーサイズ | カールツァイスビジョン社製の取り外し可能なシールドレンズ (一眼式) | UV400 紫外線100%カット | レンズに疎水性/疎油性コーティング加工 | 強度が高く衝撃に強いフレーム | 開いた状態でカチッと固定される薄手のロック付きヒンジ | シールドレンズにフレームが付いたデザイン | お好きなフィット感が選べる、取り外し可能&交換可能なゴム製ノーズパッド | アーム部分にゴム製テンブルパッド | 眩しさや光の乱反射を防ぐ高反射のミラーレンズ | イタリア製。

**MERKMALE:** Einheitsgröße | Abnehmbare einteilige Scheibe von Carl Zeiss | UV-Schutz 400 (100 %) | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | Extrem stabiler, schlagfester Rahmen | Flach gehaltenes, integriertes Federscharnier | Scheibe mit umlaufenden Rahmen | Austauschbares Nasengummi zum Anpassen an unterschiedliche Gesichtsformen | Bügel im Bereich der Schläfen gummiert | Hergestellt in Italien.

**CARACTÉRISTIQUES :** Taille unique | Verre écran Carl Zeiss détachable (une pièce) | Protection UV 400 (100 %) | Revêtement hydrophobe et oléophile | Monture solide et résistante aux chocs | Charnières intégrées, discrètes, à ouverture bloquée | Conception à monture du verre écran | Multiple empêchements de nez en caoutchouc pour un ajustement parfait | Renforts en gomme sur les branches au niveau des tempes | Fabriqué en Italie.

light – that is what you remember. Watch the wheels, look for the team-mate up front, seek out the gap. Use your eyes, and the legs will follow. **BUILT FOR SPEED:** Eyes tend not to function comfortably at very high speeds, so road riders need to shield them. For racing and high-tempo protection, Rapha's Pro Team Glasses provide complete performance and coverage. The Carl Zeiss shield lens offers optical clarity in myriad conditions, and the lightweight construction and aerodynamics

**SHIELD FEATURE:** Bright sunny days | Made from polycarbonate – lightweight and impact resistant | Category 3: 11.15% light transmittance | High-reflectivity mirror to reduce glare on the brightest days (snow, clear water) | Oleophobic and hydrophobic coating on front and back | 100% protection from UV rays.

シールドのフィーチャー: 眩しい晴れの日 | ポリカーボネート製 - 軽量&耐衝撃性 | カテゴリー3: 光透過率11.15% | レンズの表と裏の両面に疎水性/疎油性コーティング加工 | ミラーレンズが晴天時の雪や水面からの光の反射による眩しさや乱反射を防止 | 紫外線を100%カット。

**MERKMALE DER SCHEIBEN:** Helle, sonnige Tage | Aus leichtem, bruchsicherem Polycarbonat gefertigt | Kategorie 3: 11,15 % Lichtdurchlässigkeit | Stark reflektierende Verspiegelung zur Reduzierung von Blendeeffekten und Reflexionen durch stark reflektierende Flächen (Schnee, Wasser) | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | 100 % UV-Schutz.

**CARACTÉRISTIQUES DU VERRE ÉCRAN :** Adapté à une utilisation par temps ensoleillé et très clair | Fabriqué en polycarbonate, à la fois léger et résistant aux impacts | Catégorie 3 : Coefficient de transmission lumineuse : 11,15% | Revêtement ultra-réfléchissant pour diminuer le risque d'éblouissement et la réverbération des surfaces extrêmement réfléchissantes par temps très clair (neige, eau cristalline) | Revêtement hydrophobe et oléophile recto-verso | Protection intégrale contre les rayons ultra-violet.

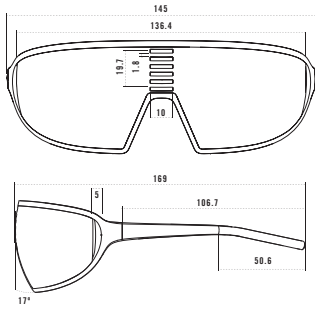
ensure maximum performance and comfort on big rides. The shape was inspired by earlier styles of eyewear that were themselves based on aviator goggles. The Italian-made lenses come with a protective surface treatment that makes them scratch resistant, anti-fog, easy to clean and ensures dirt and water won't stick. Pick out the details of the road and the environment you ride through, so even if your legs are tired, your eyes won't be.

**CARE INSTRUCTIONS:** Keep out of high-intensity heat areas (such as a car dashboard) | For the best possible vision, make sure to clean the glasses regularly | Protect mirrored lens faces correctly by using the protective cases provided | Please contact a Rapha Customer Service operator for any fault or repair issue.

取扱い方法: 高温になるところに置かないでください (例: 車のダッシュボード) | 最適な視界を得るために メガネクロスでレンズを定期的に拭いてください | 付属の保護ケースがミラーレンズの表面を保護 | 欠陥や修理については、RAPHAカスタマーサービスにご連絡ください。

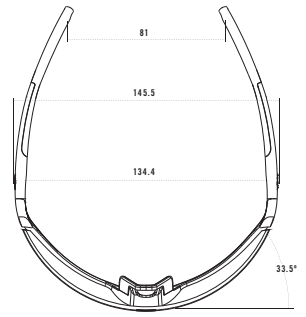
**PFLEGEHINWEISE:** Von starker Hitze fernhalten (z. B. Ablage im Auto) | Für optimale Sicht regelmäßig mit dem Putztuch reinigen | Verspiegelte Scheiben bitte durch die mitgelieferten Schutzhüllen gegen Beschädigungen sichern | Bei Defekten oder Reparaturen bitte den Rapha-Kundenservice kontaktieren.

**CONSEILS D'ENTRETIEN :** Tenir à distance de toute source de chaleur élevée (tableau de bord de voiture par ex.) | Pour conserver une excellente vision en toutes circonstances, nettoyez régulièrement les verres avec un chiffon adapté | Prenez soin du revêtement réfléchissant miroir des verres en utilisant l'étui de protection fourni avec les lunettes | Si vous constatez le moindre défaut ou problème, veuillez contacter le Service Clients de Rapha.



Rapha.

PERFORMANCE EYEWEAR  
PRO TEAM ARENBERG GLASSES | YELLOW



PRO TEAM GLASSES  
EYEBALLS OUT

A beautiful thing about road racing is the sensory experience. Muscles and lungs may do the lion's share of the work, but without the senses, the brain connecting to the world around you via neurotransmissions; you may as well sit on a turbo in a dark room. The smell of the dirt in the fields, the wind on your face, the curve of the road glistening with sun-

**FEATURES:** One size fits all | Carl Zeiss detachable shield (one-piece) lens | UV400 protection (100%) | Hydrophobic and oleophobic coating on lens | High strength and impact resistant frame | Low-profile, integrated, snap-lock position hinge | Framed shield lens design | Detachable, replaceable rubber nose-pads for multiple fits | Rubber temple grip on frame arms | Made in Italy.

light – that is what you remember. Watch the wheels, look for the team-mate up front, seek out the gap. Use your eyes, and the legs will follow. **BUILT FOR SPEED:** Eyes tend not to function comfortably at very high speeds, so road riders need to shield them. For racing and high-tempo protection, Rapha's Pro Team Glasses provide complete performance and coverage. The Carl Zeiss shield lens offers optical clarity in myriad conditions, and the lightweight construction and aerodynamics

ensure maximum performance and comfort on big rides. The shape was inspired by earlier styles of eyewear that were themselves based on aviator goggles. The Italian-made lenses come with a protective surface treatment that makes them scratch resistant, anti-fog, easy to clean and ensures dirt and water won't stick. Pick out the details of the road and the environment you ride through, so even if your legs are tired, your eyes won't be.

**SHIELD FEATURE:** For low light, bad weather and high contrast | Made from polycarbonate – lightweight and impact resistant | Category 0: 83,79% light transmittance | AR anti-reflective front to reduce unnatural light glare | Oleophobic and hydrophobic coating on front and back | 100% protection from UV rays.

**CARE INSTRUCTIONS:** Keep out of high-intensity heat areas (such as a car dashboard) | For the best possible vision, make sure to clean the glasses regularly | Protect mirrored lens faces correctly by using the protective cases provided | Please contact a Rapha Customer Service operator for any fault or repair issue.

フィーチャー: フリーサイズ | カールツァイスビジョン社製の取り外し可能なシールドレンズ (一眼式) | UV400 紫外線100%カット | レンズに疎水性/疎油性コーティング加工 | 強度が高く衝撃に強いフレーム | 開いた状態でカチッと固定される薄手のロック付きヒンジ | シールドレンズにフレームが付いたデザイン | お好きなフィット感が選べる、取り外し可能&交換可能なゴム製ノーズパッド | アーム部分にゴム製テンブルパッド | 眩しさを低減 | 紫外線を防ぐ高反射のミラーレンズ | イタリア製。

シールドのフィーチャー: 薄暗い日や悪天候の日に適したハイコントラストタイプ | ポリカーボネート製 - 軽量&耐衝撃性 | カテゴリ0: 光透過率83.79% | レンズの表と裏の両面に疎水性/疎油性コーティング加工 | レンズ表面に反射防止のARコートを施し、照明の光による眩しさを低減 | 紫外線を100%カット。

取扱い方法: 高温になるところに置かないでください (例: 車のダッシュボード) | 最適な視界を得るためにメガネクロスでレンズを定期的に拭いてください | 付属の保護ケースがミラーレンズの表面を保護 | 欠陥や修理については、RAPHAカスタマーサービスにご連絡ください。

**MERKMALE:** Einheitsgröße | Abnehmbare einteilige Scheibe von Carl Zeiss | UV-Schutz 400 (100%) | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | Extrem stabiler, schlagfester Rahmen | Flach gehaltenes, integriertes Federscharnier | Scheibe mit umlaufenden Rahmen | Austauschbares Nasengummi zum Anpassen an unterschiedliche Gesichtsformen | Bügel im Bereich der Schläfen gummiert | Hergestellt in Italien.

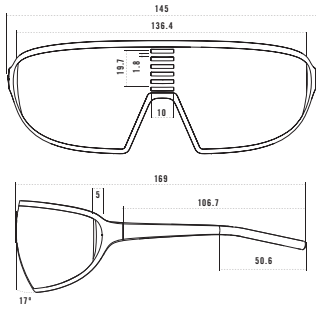
**MERKMALE DER SCHEIBEN:** Für schlechtes Licht, Regenwetter und zur Erzeugung starker Kontraste | Aus leichtem, bruchsicherem Polycarbonat gefertigt | Kategorie 0: 83,79% Lichtdurchlässigkeit | Antireflex-Beschichtung (AR) zur Reduzierung von Blendeffekten | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | 100% UV-Schutz.

**PFLEGEHINWEISE:** Von starker Hitze fernhalten (z. B. Ablage im Auto) | Für optimale Sicht regelmäßig mit dem Putztuch reinigen | Verspiegelte Scheiben bitte durch die mitgelieferten Schutzhüllen gegen Beschädigungen sichern | Bei Defekten oder Reparaturen bitte den Rapha-Kundenservice kontaktieren.

**CARACTÉRISTIQUES:** Taille unique | Verre écran Carl Zeiss détachable (une pièce) | Protection UV 400 (100%) | Revêtement hydrophobe et oléophobe | Monture solide et résistante aux chocs | Charnières intégrées, discrètes, à ouverture bloquée | Conception à monture du verre écran | Multiple empêchements de nez en caoutchouc pour un ajustement parfait | Renforts en gomme sur les branches au niveau des tempes | Fabriqué en Italie.

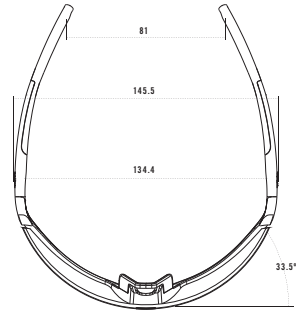
**CARACTÉRISTIQUES DU VERRE ÉCRAN:** Adapté à une utilisation par temps couvert à luminosité réduite générant de forts contrastes | Fabriqué en polycarbonate, à la fois léger et résistant aux impacts | Catégorie 0: Coefficient de transmission lumineuse: 83,79% | Revêtement antireflet AR sur la face externe pour réduire l'éblouissement émanant de lumières non naturelles | Revêtement hydrophobe et oléophobe recto-verso | Protection intégrale contre les rayons ultra-violet.

**CONSEILS D'ENTRETIEN:** Tenir à distance de toute source de chaleur élevée (tableau de bord de voiture par ex.) | Pour conserver une excellente vision en toutes circonstances, nettoyez régulièrement les verres avec un chiffon adapté | Prenez soin du revêtement réfléchissant miroir des verres en utilisant l'étui de protection fourni avec les lunettes | Si vous constatez le moindre défaut ou problème, veuillez contacter le Service Clients de Rapha.



Rapha.

PERFORMANCE EYEWEAR  
PRO TEAM ARENBERG GLASSES | CLEAR



PRO TEAM GLASSES  
EYEBALLS OUT

A beautiful thing about road racing is the sensory experience. Muscles and lungs may do the lion's share of the work, but without the senses, the brain connecting to the world around you via neurotransmissions; you may as well sit on a turbo in a dark room. The smell of the dirt in the fields, the wind on your face, the curve of the road glistening with sun-

**FEATURES:** One size fits all | Carl Zeiss detachable shield (one-piece) lens | UV400 protection (100%) | Hydrophobic and oleophobic coating on lens | High strength and impact resistant frame | Low-profile, integrated, snap-lock position hinge | Framed shield lens design | Detachable, replaceable rubber nose-pads for multiple fits | Rubber temple grip on frame arms | Made in Italy.

light – that is what you remember. Watch the wheels, look for the team-mate up front, seek out the gap. Use your eyes, and the legs will follow. **BUILT FOR SPEED:** Eyes tend not to function comfortably at very high speeds, so road riders need to shield them. For racing and high-tempo protection, Rapha's Pro Team Glasses provide complete performance and coverage. The Carl Zeiss shield lens offers optical clarity in myriad conditions, and the lightweight construction and aerodynamics

ensure maximum performance and comfort on big rides. The shape was inspired by earlier styles of eyewear that were themselves based on aviator goggles. The Italian-made lenses come with a protective surface treatment that makes them scratch resistant, anti-fog, easy to clean and ensures dirt and water won't stick. Pick out the details of the road and the environment you ride through, so even if your legs are tired, your eyes won't be.

**SHIELD FEATURE:** For low light and bad weather | Made from polycarbonate – lightweight and impact resistant | Category 0: 91.06% light transmittance | AR anti-reflective front to reduce unnatural light glare | Oleophobic and hydrophobic coating on front and back | 100% protection from UV rays.

**CARE INSTRUCTIONS:** Keep out of high-intensity heat areas (such as a car dashboard) | For the best possible vision, make sure to clean the glasses regularly | Protect mirrored lens faces correctly by using the protective cases provided | Please contact a Rapha Customer Service operator for any fault or repair issue.

フィーチャー: フリーサイズ | カールツァイスビジョン社製の取り外し可能なシールドレンズ (一眼式) | UV400 紫外線100%カット | レンズに疎水性/疎油性コーティング加工 | 強度が高く衝撃に強いフレーム | 開いた状態でカチッと固定される薄手のロック付きヒンジ | シールドレンズにフレームが付いたデザイン | お好きなフィット感が選べる、取り外し可能&交換可能なゴム製ノーズパッド | アーム部分にゴム製テンブルパッド | 眩しさを光の乱反射を防ぐ高反射のミラーレンズ | イタリア製。

シールドのフィーチャー: 薄暗い日や悪天候の日用 | ポリカーボネート製 - 軽量&耐衝撃性 | カテゴリー0: 光透過率91.06% | レンズの表と裏の両面に疎水性/疎油性コーティング加工 | レンズ表面に反射防止のARコートを施し、照明の光による眩しさを低減 | 紫外線を100%カット。

取扱い方法: 高温になるところに置かないでください (例: 車のダッシュボード) | 最適な視界を得るためにメガネクロスでレンズを定期的に拭いてください | 付属の保護ケースがミラーレンズの表面を保護 | 欠陥や修理については、RAPHAカスタマーサービスにご連絡ください。

**MERKMALE:** Einheitsgröße | Abnehmbare einteilige Scheibe von Carl Zeiss | UV-Schutz 400 (100%) | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | Extrem stabiler, schlagfester Rahmen | Flach gehaltenes, integriertes Federscharnier | Scheibe mit umlaufenden Rahmen | Austauschbares Nasengummi zum Anpassen an unterschiedliche Gesichtsformen | Bügel im Bereich der Schläfen gummiert | Hergestellt in Italien.

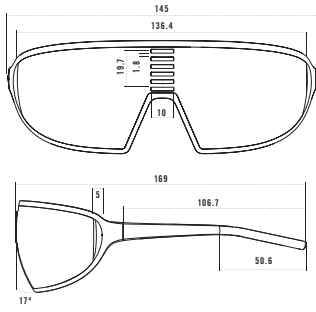
**MERKMALE DER SCHEIBEN:** Für schlechtes Licht und Regenwetter | Aus leichtem, bruchstärkerem Polycarbonat gefertigt | Kategorie 0: 91,06 % Lichtdurchlässigkeit | Antireflex-Beschichtung (AR) zur Reduzierung von Blendeffekten | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | 100 % UV-Schutz.

**PFLEGEHINWEISE:** Von starker Hitze fernhalten (z. B. Ablage im Auto) | Für optimale Sicht regelmäßig mit dem Putztuch reinigen | Verspiegelte Scheiben bitte durch die mitgelieferten Schutzhüllen gegen Beschädigungen sichern | Bei Defekten oder Reparaturen bitte den Rapha-Kundenservice kontaktieren.

**CARACTÉRISTIQUES:** Taille unique | Verre écran Carl Zeiss détachable (une pièce) | Protection UV 400 (100%) | Revêtement hydrophobe et oléophile | Monture solide et résistante aux chocs | Charnières intégrées, discrètes, à ouverture bloquée | Conception à monture du verre écran | Multiple épaissements de nez en caoutchouc pour un ajustement parfait | Renforts en gomme sur les branches au niveau des tempes | Fabriqué en Italie.

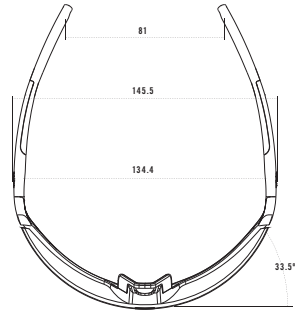
**CARACTÉRISTIQUES DU VERRE ÉCRAN:** Adapté à une utilisation par mauvais temps à luminosité réduite | Fabriqué en polycarbonate, à la fois léger et résistant aux impacts | Catégorie 0 : Coefficient de transmission lumineuse : 91,06% | Revêtement antireflet AR sur la face externe pour réduire l'éblouissement émanant de lumières non naturelles | Revêtement hydrophobe et oléophile recto-verso | Protection intégrale contre les rayons ultra-violet.

**CONSEILS D'ENTRETIEN:** Tenir à distance de toute source de chaleur élevée (tableau de bord de voiture par ex.) | Pour conserver une excellente vision en toutes circonstances, nettoyez régulièrement les verres avec un chiffon adapté | Prenez soin du revêtement réfléchissant miroir des verres en utilisant l'étui de protection fourni avec les lunettes | Si vous constatez le moindre défaut ou problème, veuillez contacter le Service Clients de Rapha.



Rapha.

PERFORMANCE EYEWEAR  
PRO TEAM ARENBERG GLASSES | BLACK



PRO TEAM GLASSES  
EYEBALLS OUT

A beautiful thing about road racing is the sensory experience. Muscles and lungs may do the lion's share of the work, but without the senses, the brain connecting to the world around you via neurotransmissions; you may as well sit on a turbo in a dark room. The smell of the dirt in the fields, the wind on your face, the curve of the road glistening with sun-

**FEATURES:** One size fits all | Carl Zeiss detachable shield (one-piece) lens | UV400 protection (100%) | Hydrophobic and oleophobic coating on lens | High strength and impact resistant frame | Low-profile, integrated, snap-lock position hinge | Framed shield lens design | Detachable, replaceable rubber nose-pads for multiple fits | Rubber temple grip on frame arms | Made in Italy.

フィーチャー: フリーサイズ | カールツァイスビジョン社製の取り外し可能なシールドレンズ (一眼式) | UV400 紫外線100%カット | レンズに疎水性/疎油性コーティング加工 | 強度が高く衝撃に強いフレーム | 開いた状態でカチッと固定される薄手のロック付きヒンジ | シールドレンズにフレームが付いたデザイン | お好きなフィット感が選べる、取り外し可能 & 交換可能なゴム製ノーズパッド | アーム部分にゴム製テンブルパッド | 眩しさや光の乱反射を防ぐ高反射のミラーレンズ | イタリア製。

**MERKMALE:** Einheitsgröße | Abnehmbare einteilige Scheibe von Carl Zeiss | UV-Schutz 400 (100 %) | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | Extrem stabiler, schlagfester Rahmen | Flach gehaltenes, integriertes Federscharnier | Scheibe mit umlaufenden Rahmen | Austauschbares Nasengummi zum Anpassen an unterschiedliche Gesichtsformen | Bügel im Bereich der Schläfen gummiert | Hergestellt in Italien.

**CARACTÉRISTIQUES:** Taille unique | Verre écran Carl Zeiss détachable (une pièce) | Protection UV 400 (100 %) | Revêtement hydrophobe et oléophobe | Monture solide et résistante aux chocs | Charnières intégrées, discrètes, à ouverture bloquée | Conception à monture du verre écran | Multiple épaissements de nez en caoutchouc pour un ajustement parfait | Renforts en gomme sur les branches au niveau des tempes | Fabriqué en Italie.

light – that is what you remember. Watch the wheels, look for the team-mate up front, seek out the gap. Use your eyes, and the legs will follow. **BUILT FOR SPEED:** Eyes tend not to function comfortably at very high speeds, so road riders need to shield them. For racing and high-tempo protection, Rapha's Pro Team Glasses provide complete performance and coverage. The Carl Zeiss shield lens offers optical clarity in myriad conditions, and the lightweight construction and aerodynamics

**SHIELD FEATURE:** Regular use, all-round sunny and bright | Made from polycarbonate – lightweight and impact resistant | Category 3: 11.86% light transmittance | Oleophobic and hydrophobic coating on front and back | Mirrored to reduce glare and blinding reflections | 100% protection from UV rays.

シールドのフィーチャー: 明るい晴れの日用レギュラータイプ | ポリカーボネート製 - 軽量 & 耐衝撃性 | カテゴリー3: 光透過率11.86% | レンズの表と裏の両面に疎水性/疎油性コーティング加工 | 眩しさや光の乱反射を防ぐミラーレンズ | 紫外線を100%カット。

**MERKMALE DER SCHEIBEN:** Universell einsetzbar an hellen, sonnigen Tagen | Aus leichtem, bruchsicherem Polycarbonat gefertigt. | Kategorie 3: 11,86 % Lichtdurchlässigkeit | Beidseitige öl- und wasserabweisende Beschichtung | Verspiegelung zur Reduzierung von Blendeffekten und Reflexionen | 100 % UV-Schutz.

**CARACTÉRISTIQUES DU VERRE ÉCRAN:** Recommandé pour un usage fréquent, par temps clair et ensoleillé | Fabriqué en polycarbonate, à la fois léger et résistant aux impacts | Catégorie 3 : Coefficient de transmission lumineuse : 11,86 % | Revêtement hydrophobe et oléophobe recto-verso | Revêtement réfléchissant pour diminuer le risque d'éblouissement et les reflets aveuglants | Protection intégrale contre les rayons ultra-violet.

ensure maximum performance and comfort on big rides. The shape was inspired by earlier styles of eyewear that were themselves based on aviator goggles. The Italian-made lenses come with a protective surface treatment that makes them scratch resistant, anti-fog, easy to clean and ensures dirt and water won't stick. Pick out the details of the road and the environment you ride through, so even if your legs are tired, your eyes won't be.

**CARE INSTRUCTIONS:** Keep out of high-intensity heat areas (such as a car dashboard) | For the best possible vision, make sure to clean the glasses regularly | Protect mirrored lens faces correctly by using the protective cases provided | Please contact a Rapha Customer Service operator for any fault or repair issue.

取扱い方法: 高温になるところに置かないでください (例: 車のダッシュボード) | 最適な視界を得るために メガネクロスでレンズを定期的に拭いてください | 付属の保護ケースがミラーレンズの表面を保護 | 欠陥や修理については、RAPHAカスタマーサービスにご連絡ください。

**PFLEGEHINWEISE:** Von starker Hitze fernhalten (z. B. Ablage im Auto) | Für optimale Sicht regelmäßig mit dem Putztuch reinigen | Verspiegelte Scheiben bitte durch die mitgelieferten Schutzhüllen gegen Beschädigungen sichern | Bei Defekten oder Reparaturen bitte den Rapha-Kundenservice kontaktieren.

**CONSEILS D'ENTRETIEN:** Tenir à distance de toute source de chaleur élevée (tableau de bord de voiture par ex.) | Pour conserver une excellente vision en toutes circonstances, nettoyez régulièrement les verres avec un chiffon adapté | Prenez soin du revêtement réfléchissant miroir des verres en utilisant l'étui de protection fourni avec les lunettes | Si vous constatez le moindre défaut ou problème, veuillez contacter le Service Clients de Rapha.